

**© THE QUEEN'S PRINTER FOR  
ONTARIO  
1999**

**REPRODUCED WITH PERMISSION**

---

**L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR  
L'ONTARIO**

**REPRODUIT AVEC PERMISSION**

---

**micromedia**  
a division of IHS Canada

20 Victoria Street  
Toronto, Ontario M5C 2N8  
Tel: (416) 362-5211  
Toll free: 1-800-387-2689  
Fax: (416) 362-6161  
Email: [info@micromedia.on.ca](mailto:info@micromedia.on.ca)

# **MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES**

## **1999-2000 Business Plan**

## MESSAGE FROM THE MINISTER



**The Hon. Tim Hudak**

As Minister of Northern Development of Mines, I am pleased to present our 1999-2000 business plan and the strategies we will follow to build a strong Northern Ontario economy and a vibrant, sustainable provincial minerals sector.

Given the tools to develop, expand and attract investment, northern businesses are successfully competing in new markets. This aggressive outward focus and a focus on innovation, technology, job creation and sustainable development are strongly encouraged and supported by our government.

This government has strengthened Northern Ontario's economy and communities. We have announced 99 tax cuts to spur economic growth, provided record-level funding to rebuild Northern Ontario highways, funded capital projects in small northern communities, and focused the support of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation on projects with greatest economic potential.

Our Northern Ontario communities offer an unparalleled quality of life, strengthened by solid technological and physical infrastructures. Added to these qualities are the North's great natural heritage and beauty and a hardworking, highly skilled workforce. In 1999-2000, MNDM will help market these advantages to Canada and the world.

In addition, we will enhance the competitiveness of our northern businesses, provide easy and convenient access to government programs and services, and continue to consult northerners on the issues and programs that affect their lives.

Mineral exploration and mining is one of Ontario's most successful industrial sectors. This \$5.5-billion-a-year industry employs 90,000 Ontarians and creates more than \$1.8 billion in annual exports. As a result, everyone in the province enjoys benefits created by Ontario's mineral wealth.

According to the Fraser Institute, Ontario is Canada's most attractive jurisdiction for mineral exploration. We also lead the nation in mineral production. While this is an enviable position, our government has raised the bar. We will strive to make Ontario first in the world. Through Operation Treasure Hunt, a two-year \$19-million geological survey program, we will identify new exploration targets and attract more mineral investment to Ontario. We are improving regulations governing the mining process and enhancing our services to the exploration and mining sector.

The people of Northern Ontario and those who work in the exploration and mining sector are innovative, skilled and determined. It is indeed a pleasure to be working with them on new programs and opportunities that reflect the brilliant promise of a new millennium.

**The Honourable Tim Hudak**  
**Minister of Northern Development and Mines**

## MINISTRY VISION

The vision of the Ministry of Northern Development and Mines (MNDM) is of a **Northern Ontario economy and a provincial minerals sector which are healthy, competitive and sustainable**

A healthy, competitive and sustainable northern economy combines the strengths of our resource industries with the emerging opportunities of an information and service-based economy. It is built upon a solid physical and telecommunications infrastructure that positions Northern Ontario businesses for success in broader markets and attracts national and international businesses to our region. It will be reflected in prosperous, safe and culturally vibrant communities with ready access to quality health care, education and recreational opportunities. A healthy northern economy will provide meaningful employment for its citizens and opportunities for our children and youth to develop to their full potential.

A healthy, competitive and sustainable minerals sector will be built upon progressive mining legislation, fair and efficient administration of Ontario's mining lands, quality service to clients and state-of-the-art geological mapping and data. It will be reflected in environmentally responsible exploration and mining activities that preserve Ontario's vast natural heritage for the enjoyment of our children and future generations. A healthy, competitive and sustainable minerals sector will generate levels of mineral investment and production that are unequalled in Canada and among the highest in the world. It will create high tech jobs for thousands of Ontarians and bring wealth and prosperity to our province.

## CORE BUSINESSES

To promote northern economic development and coordinate the delivery of programs and services in the North.

The role of the Ministry of Northern Development and Mines is first and foremost to listen and respond to northerners and bring forward the northern perspective on government policy. We create opportunities for input through special consultations and the day-to-day presence of field staff in local communities. We ensure that Queen's Park considers this input as provincial policies and programs are developed.

Through our Regional Economic Development Program, we strengthen the northern economy by helping existing businesses expand and reach new markets and by attracting business development to the North. A network of area teams and Northern Development Offices provides a range of economic development services with expertise in tourism, mining, natural resources, business and industry, agricultural and aboriginal programs.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC) funds promising economic ventures with special focus on telecommunications improvements, development and marketing of tourism projects, and strategic partnerships with communities and business. Through the NOHFC, we make strategic investments in northern infrastructure including programs that target the development of a telecommunications infrastructure and meet the capital needs of small communities and health care facilities.

Further investments in northern infrastructure are accomplished through such programs and agencies as Canada-Ontario Infrastructure Works, the Ontario Northland Transportation Commission and the Northern Highways program. A safe and efficient highway infrastructure is key to economic development in the North. We strive to meet this need through rehabilitation of existing highways and expansion of highways that are gateways to the North.

Our Trade and Investment Marketing Branch helps northern businesses succeed in the domestic and global economy. We attract investment to the North by marketing the region's competitive advantages at national and international trade shows and conventions.

We are leading the realignment of provincial and municipal responsibilities in the North. MNDM spearheaded the development of more flexible service delivery models through the *Northern Services Improvement Act*. Our Northern Services Implementation Project (NSIP) team is now providing technical support to communities as they undertake delivery of local services and we are helping to develop a new funding strategy for unincorporated areas.

Restructuring of service delivery is a provincial initiative to improve access to programs and services. MNDM is coordinating the implementation of 28 government information centres across the North. Through these centres and our regional economic development team, we will give northerners greater access to government programs and services, greater opportunity for input and a greater role in the development of programs and policies that affect their day-to-day lives. We will continue to look ahead to the policies and programs which will build stronger northern communities and bring economic prosperity to this region.

## To enhance mineral sector competitiveness and ensure the sustainable development of Ontario's mineral resources.

Ontario's mineral resources bring great wealth and benefits to our province. More than 20,000 Ontarians work in mines, mills, smelters and refineries, and mineral exports bring \$1.8 billion into our economy every year. Developing and maintaining a strong mineral sector is therefore a solid strategy for ensuring Ontario's future prosperity. MNDM's services to the mineral sector create a healthy business climate for investment and ensure exploration and mining are conducted in an environmentally responsible manner.

MNDM develops mining legislation and assists and advises other ministries in the development of programs and policies with an impact on exploration or mining. Our province is known worldwide for its progressive mining legislation. We are working with other ministries, industry and the public to develop a mineral policy for Ontario that reflects economic, environmental and social considerations.

Under Ontario's *Mining Act*, we provide fair and secure access to mineral rights. Secure tenure on lands is critical to mineral investment. Our efforts to streamline administration of mining lands and provide on-line claim maps help to build investor confidence and deliver quality service to clients.

We continue to review and improve our regulations to ensure lands are returned to a natural state after completion of exploration and mining activities. New regulations for mine site rehabilitation will put in place a detailed provincial code for rehabilitation of land and expanded provisions for financial assurance.

Through the Ontario Geological Survey (OGS), we gather and interpret data on our province's geology to identify areas of high mineral potential. This year, the OGS will launch *Operation Treasure Hunt*. This extensive geological survey and mapping program will identify new mineral exploration targets and stimulate mineral investment in Ontario. Also, we have provided a one-time boost for prospectors and grassroots explorationists through the Ontario Prospectors Assistance Program, increasing the 1999-00 program to \$4 million from \$2 million allocated in previous years.

Our geoscience laboratories provide mineralogical and chemical analysis of rocks, minerals and other materials for a wide range of public and private sector clients in the exploration, mining, environmental and industrial sectors. Our Mineral Development Offices assist companies with project planning and development, public consultation and regulatory requirements and procedures.

Our Information Services Branch markets Ontario's mineral exploration and development opportunities to the world and creates new economic opportunities through our business arm, GEOEnterprises Ontario.

Our technical reports and publications on the province's geological resources and mineral sector are critical resources for Ontario's exploration and mining sector. Through our data services program, we use the Internet to distribute Ontario's geoscience information to both local and global clients.

Ontario is a world leader in mineral investment and environmentally sustainable exploration and mining. Progressive legislation, detailed geological databases and mapping, and high quality products and services to our clients will help us maintain our position.



# ANNUAL REPORT ON KEY ACHIEVEMENTS FOR 1998-1999

## Building a Strong Northern Ontario

In 1998-1999, we delivered on a promise to rebuild the infrastructure of Northern Ontario, create easier access to government programs and encourage job creation. We consulted northerners on the capital needs of small communities, women's economic independence, a Northern Ontario Tourism Action Plan, the Veterinary Assistance Program and the Francophone Economic Development Round Tables.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC) championed sustainable economic growth by providing \$74 million to 125 projects. These projects will continue to build a telecommunications infrastructure in the North, expand our tourism attractions and facilitate new strategic partnerships. NOHFC funds leveraged \$218 million from other sources and created more than 1,400 jobs. The government also held fast on a commitment to Northern highways by matching last year's record allocation of \$156 million.

MNDM led local services realignment in the North. We facilitated the development of the *Northern Services Improvement Act*, providing northern communities with greater flexibility in local service delivery. We also assisted northern municipalities and provincial ministries with the development and implementation of District Social Services Administration Boards.

We led the development of 28 government information centres across the North. These centres and our Northern Development Offices (NDOs) now provide ready access to government programs and services and hands-on assistance in business, community and regional development. Clients reported a 95 per cent satisfaction with NDO services - a clear demonstration of service quality.

## Creating the Right Conditions for Mineral Exploration and Mining

Recognizing the contribution that mining makes to Ontario's prosperity, MNDM pursued measures to enhance our competitive advantage. We streamlined administration of mining lands, cut regulatory red tape, announced new targets for mineral exploration in Ontario and improved services to clients.

MNDM played a strong role in facilitating the mining sector's involvement in the *Lands for Life* process, which culminated in the announcement of *Ontario's Living Legacy* land use strategy. The strategy demonstrated that citizens and environmental groups can work with the forestry and mining sectors to preserve Ontario's rich natural heritage. The *Lands for Life* planning process focused on completing a system of parks and protected areas, recognizing the land use needs of resource-based industries, and providing enhanced angling, hunting and other opportunities for recreation on Crown land. In implementing *Ontario's Living Legacy*, the government has promised the mining industry that it will respect all the existing rights of tenure holders. In addition, it has formally recognized that environmentally-sensitive exploration is compatible in some protected areas where provincially significant mineral potential is located.

Geological information helps determine exploration targets and is a powerful tool to attract investment dollars. In 1998-1999, the Ontario Geological Survey (OGS) mapped 17,000 square kilometres. OGS field teams identified more than 100 new exploration targets including potential diamond-bearing kimberlites in northwestern Ontario. The quality of our services and data is reflected in client satisfaction that surpassed 90 per cent. To stimulate grassroots exploration, we provided \$2 million to prospectors through the Ontario Prospectors Assistance Program.

We demonstrated our commitment to quality service. The geoscience laboratories received ISO 9002 accreditation; we expanded our digital databases by 40 per cent; and we put our claim maps on-line. The availability of our mining land and geological data via the Internet establishes MNDM as a world leader in information technology with vital business information at our clients' fingertips 24 hours a day.

## KEY COMMITMENTS AND STRATEGIES FOR 1999 - 2000

To build and support a healthy Northern Ontario economy and a vibrant minerals sector, MNDM relies on several key strategies. Integral to our daily business is the need to consult, represent and communicate. We will continue extensive consultations with client groups so that we can articulate their concerns in our policy advice to government and design initiatives that respond to their needs.

We will lead the drive toward sustainable job creation and economic growth in the North and in the minerals sector by creating a supportive business climate and by making strategic capital investments in people, partnerships and infrastructure. We will then promote these competitive advantages to Canada and the world. We will foster environmentally sustainable development by enforcing regulations on environmentally sensitive lands and by ensuring mining lands are restored to productive use upon completion of exploration and mining activities.

We will seize opportunities provided by information technology to help create jobs and prosperity and to enhance our quality service to clients. We will continue to improve our internal systems to achieve greater efficiency, openness, responsiveness and accountability to the taxpayers of Ontario.

### Positioning Northern Ontario for Prosperity

We will continue to develop the conditions for prosperity in Northern Ontario - capital improvements to our most vital services, a leading-edge telecommunications infrastructure, local service restructuring adapted to the North, improved accessibility to health services and a continued focus on jobs.

We will continue to ask northerners about their needs and priorities. This year, we have introduced two new NOHFC programs based on consultations with northerners about their capital needs. Our Capital Assistance for Small Communities Initiative will provide 300 small communities, First Nations and unincorporated areas with up to \$100,000 for infrastructure projects including community centres, fire stations and septic systems.

The Capital Assistance for Small Primary Health Care Facilities Program will provide up to \$50,000 to small primary health care facilities and up to \$350,000 to small hospitals to upgrade medical equipment and renovate or expand buildings. Access to quality health care is a priority for many northerners. MNDM will work with the Ministry of Health to recruit and train health care professionals in northern communities and to enhance access to dialysis, cardiac care and cancer services.

Further NOHFC funding of \$86 million will focus on sustainable economic development and is expected to generate 1,000 jobs in Northern Ontario. One partnership initiative already funded this year will build a state-of-the-art telecommunications infrastructure linking 200 northern communities.

MNDM will also create a new economic database to foster business development in the North and strengthen efforts of our Trade and Investment Marketing Branch in promoting the region's competitive advantages. This data and information on other programs will be made readily accessible via the Internet.

Improving highway conditions in the North is of utmost priority. Good highways quite literally pave the way for economic development. This year's proposed funding of \$202 million is a \$46-million increase over record funding levels of \$156 million set in the previous two years.

The Northern Services Implementation Project (NSIP) Team will continue to help northern communities undertake local service restructuring. Under the recently proclaimed *Northern Services Improvement Act*, our efforts will focus on helping communities achieve greater efficiencies in delivering core services. The needs of our smallest northern communities will be addressed with additional consultations and support specially adapted for unincorporated communities.



Our new consolidated network of government information centres, our northern development offices and our area teams make it easier than ever before for northerners to access government programs and services and make their voices heard. We are determined to provide northerners with opportunities for input and to speak on your behalf at Queen's Park.

## **Making the Most of Ontario's Mineral Wealth**

MNDM recognizes that Ontario's prosperity is strengthened by effective management of our mineral resources and support of our mineral exploration and mining industries. We will create the conditions for success by reducing regulatory red tape, attracting exploration investment in Ontario, increasing our geoscience databases, and enhancing quality service to our clients.

We will send a strong message to the world that Ontario is the destination of choice for mineral investment dollars. To generate grassroots exploration, the Ontario Prospectors Assistance Program (OPAP) will be doubled this year to \$4 million. More than 400 OPAP projects have triggered advanced exploration and MNDM will continue to track follow-up work levered by OPAP funding.

We will launch *Operation Treasure Hunt* - a two-year \$19-million geophysical and geochemical survey program to identify new targets for mineral exploration. The Ontario Geological Survey (OGS) will map more than 21,000 square kilometres and provide detailed interpretation of geological data.

We will build upon our international reputation for service delivery via the Internet by completing our on-line claim maps and expanding our digital geoscience databases. A new Earth Resources Mineral Exploration web site (ERMES) will give clients 24-hour a-day access to geological data and images now available only at our regional offices.

We will pursue new benchmarks for environmentally sustainable exploration and mining activities. As part of *Ontario's Living Legacy*, we will work with the Ministry of Natural Resources to define areas of high mineral potential within proposed parks and protected areas. We are developing regulations for environmentally sensitive exploration on these lands and putting in place a process to deregulate significant finds out of parks in a way that will ultimately result in an enlargement of parkland. We are also working with other ministries, industry and the public to develop a mineral policy for Ontario that reflects economic environmental and social considerations.

We will put in place new regulations for closure plans and rehabilitation of lands including detailed provincial standards and new financial assurance requirements. We will launch a \$2-million program as part of a \$27-million, four-year commitment to Ontario's environment. Under this program, we will begin clean-up of physical and environmental hazards on many abandoned mines sites across the province and restore these lands to productive use.

We will continue to work closely with the exploration and mining industry to address priority issues including the licensing of geoscientists and policies that determine Ontario's business climate. The new millennium will mark a new era for exploration and mining in Ontario - an era of promising new mineral targets, economic and environmental successes, and a productive partnership of industry, communities and government that successfully manages Ontario's precious land and mineral resources.

# KEY PERFORMANCE MEASURES

Performance measures for Northern Ontario and the provincial minerals sector focus on broad impacts of key ministry programs and services. These impacts include:

- **CLIENT SATISFACTION:** The degree of public satisfaction with the delivery of ministry programs and services;
- **INVESTMENT CLIMATE:** How the business investment climate in the provincial minerals sector compares with other jurisdictions;
- **NOHFC:** Our effectiveness in creating and retaining jobs, meeting regional needs and priorities and leveraging external capital investment; and
- **NORTHERN HIGHWAYS:** Our success in improving the percentage of roads in "good" condition (not requiring rehabilitation over the next five years). Significant improvements have been made on strategic highways 17, 11 and 69, with plans underway to improve the condition of regional and local highways.

Goals/Outcomes	Measures	Targets/Standards	1999-2000 Commitments
<b>CLIENT SATISFACTION</b>			
Increased public satisfaction with ministry programs and services	% client satisfaction with level and quality of ministry programs, special initiatives and walk-in services	85% overall	85% overall Increase target to 90% for 2000-2001
<b>INVESTMENT CLIMATE</b>			
Increased investment in Northern Ontario and the province's mineral sector	Ontario's ranking among all provinces and territories in terms of the most attractive jurisdiction to invest in mineral exploration	#1 Ranking	#1 Ranking
<b>NOHFC</b>			
Effectiveness in creating and retaining jobs, meeting regional needs and priorities and leveraging external capital investment	Project funding approved by the NOHFC Board External funding levered Leverage ratios New jobs created	Specific annual forecasts of NOHFC funding, external contributions levered and jobs created	\$86 million \$190 million 1:2.2 1,000 jobs
<b>NORTHERN HIGHWAYS</b>			
Improved state of repair of northern highways	% of northern highway system in good condition	52% by 2003-2004	41%

# 1998 - 1999 MINISTRY SPENDING BY CORE BUSINESS\*

## Ministry of Northern Development and Mines

Operating	\$82.1 million
Capital	\$176.2 million
	455 staff

## Northern Economic Development

Operating	\$47.8 million
Capital	\$176.2 million
	143 staff

Policy Voice for the North  
Regional Delivery of Programs and Services  
Coordination of Northern Infrastructure  
Regional Economic Development  
Northern Ontario Heritage Fund  
Ontario Northland Transportation Commission  
Local Services Realignment  
Trade and Investment Marketing

## Mineral Sector Competitiveness

Operating	\$26.7 million
	221 staff

Administration of the Mining Act  
Mining Lands  
Mines Groups  
Ontario Geological Survey  
OGS Precambrian Geoscience  
Geoscience Laboratories  
OGS Sedimentary Geoscience  
OGS Resident Geologist  
Data Services  
Information Services

## Ministry Administration

Operating	\$7.6 million
	91 staff

Minister's Office and Parliamentary Assistant's Office  
Deputy Minister's Office  
Business Planning Secretariat  
Corporate Policy  
Communications Services  
Legal Services

**Note:** Staff numbers are shown as full-time equivalents.

\*PSAAB based. Totals rounded to nearest \$million.

# 1999 - 2000 MINISTRY APPROVED ALLOCATIONS BY CORE BUSINESS — PLAN\*

## Ministry of Northern Development and Mines

Operating	\$127.5 million
Capital	\$225.2 million
	450 staff

## Northern Economic Development

Operating	\$83.7 million
Capital	\$223.2 million
	143 staff

Policy Voice for the North  
Regional Service Delivery Restructuring  
and Delivery of Government Services  
Northern Infrastructure Investments  
Regional Economic Development  
Northern Ontario Heritage Fund  
Ontario Northland Transportation  
Commission  
Local Services Realignment  
Trade and Investment Marketing

## Mineral Sector Competitiveness

Operating	\$35.9 million
Capital	\$2.0 million
	225 staff

Administration of the Mining Act  
Mining Lands  
Mines Groups  
Ontario Geological Survey  
OGS Precambrian Geoscience  
Geoscience Laboratories  
OGS Sedimentary Geoscience  
OGS Resident Geologist  
Data Services  
Information Services

## Ministry Administration

Operating	\$7.9 million
	82 staff

Minister's Office and Parliamentary  
Assistant's Office  
Deputy Minister's Office  
Business Planning Secretariat  
Corporate Policy  
Communications Services  
Legal Services

**Note:** Staff numbers are shown as full-time equivalents.

\*PSAAB based. Totals rounded to nearest \$million.

## WHO TO CALL

Questions or comments about the ministry's business plan are welcomed and should be addressed to your local Ministry of Northern Development and Mines office, or by contacting:

### **Leonard Sharman**

#### **Minister's Office**

Ministry of Northern Development and Mines

Room 5630, Whitney Block, Queen's Park

Toronto ON M7A 1W3

Tel: (416) 327-0656

Fax: (416) 327-0665

E-mail: [leonard.sharman@ndm.gov.on.ca](mailto:leonard.sharman@ndm.gov.on.ca)

### **Ron St. Louis**

#### **Communications Services Branch**

Ministry of Northern Development and Mines

159 Cedar Street

Sudbury ON P3E 6A5

Tel: (705) 670-7120

Fax: (705) 670-7108

E-mail: [ron.st-louis@ndm.gov.on.ca](mailto:ron.st-louis@ndm.gov.on.ca)

Questions or comments about the ministry's core businesses can be directed to:

### **Jim McClure**

#### **Assistant Deputy Minister**

Northern Development Division

Suite 200 Roberta Bondar Place

70 Foster Drive

Sault Ste. Marie ON P3A 6V8

Phone: (705) 945-5901

Fax: (705) 945-5931

E-mail: [jim.mcclure@ndm.gov.on.ca](mailto:jim.mcclure@ndm.gov.on.ca)

### **John Gammon**

#### **Assistant Deputy Minister**

Mines and Minerals Division

Level B6 Willet Green Miller Centre

933 Ramsey Lake Road

Sudbury ON P3E 6B5

Phone: (705) 670-5877

Fax: (705) 670-5818

E-mail: [john.gammon@ndm.gov.on.ca](mailto:john.gammon@ndm.gov.on.ca)

You can also contact us through the Internet at: [www.gov.on.ca/MNDM](http://www.gov.on.ca/MNDM)



---

Copies of this document are available free from: Publications Ontario,  
880 Bay Street, Toronto ON M7A 1N8. Tel: (416) 326-5300  
Out-of-town customers except Ottawa call: 1-800-668-9938  
In Ottawa, call (613) 238-3630 or toll-free 1-800-268-8758  
Telephone service for the hearing impaired is available  
toll-free throughout Ontario at 1-800-268-7095

Order copies via the Internet at <http://www.publications.gov.on.ca>

Obtain an electronic copy of this document at <http://www.gov.on.ca>

© Queen's Printer for Ontario, 1999

ISBN 0-7778-8776-2

*Ce document est disponible en français*

---

# **MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES**

**Plan d'activités 1999-2000**

---

## MESSAGE DU MINISTRE



**L'hon. Tim Hudak**

J'ai l'honneur, en ma qualité de ministre du Développement du Nord et des Mines, de vous présenter notre plan d'activités pour l'exercice 1999-2000 de même que les stratégies que nous suivrons pour dynamiser l'économie du Nord de la province et veiller à ce que le secteur minier soit vigoureux et durable.

Grâce aux outils de développement, d'attraction et d'accroissement des investissements, les entreprises du Nord se défendent très bien dans la course sur les nouveaux marchés. Le gouvernement de la province encourage vivement et appuie fortement cette démarche dynamique tournée vers l'extérieur de même que l'importance accordée à l'innovation, à la technologie, à la création d'emplois et au développement durable.

Le gouvernement de l'Ontario a renforcé la vie économique et les collectivités du Nord de l'Ontario. Il a annoncé 99 réductions budgétaires pour relancer la croissance économique, fourni des aides financières records en vue de la réfection des routes du Nord de la province, financé des projets d'immobilisations dans de petites localités de cette région de la province, et fait en sorte que la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario finance les projets offrant le potentiel économique le plus important.

Les collectivités du Nord de la province offrent une qualité de vie sans pareil qu'appuient des infrastructures physiques et technologiques solides. Le patrimoine naturel et la beauté du Nord, alliés à une main-d'œuvre hautement qualifiée et laborieuse, sont deux autres qualités de cette région. Au cours de l'exercice 1999-2000, le ministère commercialisera ces avantages à l'échelle du pays et dans le monde.

En outre, nous accroîtrons la compétitivité des entreprises du Nord, assurerons un accès facile et pratique aux programmes et services gouvernementaux, et continuerons de consulter les habitants de la région sur les questions et les programmes qui les touchent dans leur vie de tous les jours.

L'exploration et l'exploitation minières constituent l'un des secteurs industriels les plus prospères de l'Ontario. Cette industrie, dont le chiffre d'affaires annuel tourne autour de 5,5 milliards de dollars, emploie 90 000 personnes et donne lieu à des exportations totalisant plus de 1,8 milliard de dollars par année. Par conséquent, toute la population profite de la richesse minière de la province.

Selon le Fraser Institute, l'Ontario est la province la plus propice à l'exploration minière. Nous sommes également à la tête du peloton canadien pour ce qui est de la production minière. Certes, cette position est enviable, mais le gouvernement a haussé la barre. Nous nous efforcerons donc maintenant de faire en sorte que l'Ontario soit au premier rang à l'échelle mondiale. L'opération *Chasse au trésor*, un programme d'études géologiques de 19 millions de dollars qui s'échelonne sur deux ans, servira à déterminer de nouveaux terrains propices à l'exploration minière et à attirer d'autres investissements miniers en Ontario. Nous améliorons la réglementation régissant les procédés d'extraction minière de même que les services que nous offrons au secteur de l'exploration et de l'exploitation minières.

---

Les habitants du Nord de l'Ontario et ceux qui travaillent dans le domaine de l'exploration et de l'exploitation minières sont des gens novateurs, doués et résolus. C'est un véritable plaisir de collaborer avec eux à l'élaboration de nouveaux programmes et à la recherche de perspectives qui présagent un nouveau millénaire des plus prometteurs.

**L'honorable Tim Hudak**  
**Ministre du Développement du Nord et des Mines**

---

## OBJECTIF GÉNÉRAL DU MINISTÈRE

L'objectif général du ministère du Développement du Nord et des Mines est de favoriser **une économie et un secteur minier vigoureux, concurrentiels et durables dans le Nord de l'Ontario.**

Une économie vigoureuse, concurrentielle et durable dans le Nord allie les forces de nos industries d'exploitation des ressources aux nouvelles possibilités qu'offre une économie axée sur l'information et les services. Ses assises reposent sur une infrastructure physique et de télécommunications solide qui permet aux entreprises du Nord de l'Ontario de remporter du succès dans des marchés plus vastes et d'attirer des entreprises nationales et internationales dans la région. Une telle économie favorisera la prospérité et la sécurité de collectivités dynamiques sur le plan culturel et dotées d'un accès facile à des soins de santé de qualité, d'un excellent système d'éducation et de très bonnes possibilités de loisirs. Une économie saine offrira aux citoyens du Nord de bons débouchés d'emploi de même que la possibilité pour leurs enfants et leurs jeunes de développer leur plein potentiel.

Un secteur minier vigoureux, concurrentiel et durable s'appuiera sur des mesures législatives progressives dans le domaine des mines, un régime d'administration équitable et efficace des terrains miniers de l'Ontario, l'offre de services de qualité aux clients, la prestation de services de cartographie d'avant-garde, et la communication des données les plus récentes. Il suscitera des activités d'exploration et d'exploitation minières qui respectent l'environnement et qui protègent le vaste héritage naturel de l'Ontario au profit de nos enfants et des générations futures. Un secteur minier vigoureux, concurrentiel et durable favorisera des niveaux élevés d'investissements dans le secteur minier et la production minière sans égal au Canada et qui sont parmi les plus élevés au monde. Il stimulera la création d'emplois de haute technologie pour des milliers d'Ontariennes et d'Ontariens et accroîtra la richesse et la prospérité de notre province.



---

## ACTIVITÉS DE BASE

### Promouvoir le développement économique du Nord et coordonner la prestation de programmes et de services dans cette région.

Le ministère du Développement du Nord et des Mines a pour mission principale d'être à l'écoute des habitants du Nord, de donner suite à leurs commentaires et préoccupations, et de communiquer leur point de vue sur les politiques du gouvernement provincial. Il favorise les interventions des citoyens grâce à des consultations spéciales et à la présence quotidienne de ses agents dans les collectivités locales. Il veille ensuite à ce que le gouvernement provincial tienne compte de ces interventions lors de l'élaboration des politiques et programmes provinciaux.

Grâce à son Programme de développement économique régional, le ministère renforce l'économie du Nord en aidant les entreprises déjà établies à prendre de l'expansion et à rejoindre de nouveaux marchés et en attirant des investissements dans le Nord. Un réseau d'équipes régionales et de Bureaux de développement du Nord offre un éventail de services de développement économique axés sur le tourisme, le secteur minier, les richesses naturelles, les affaires et l'industrie, et les programmes visant les agriculteurs et les Autochtones.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO) finance les entreprises économiques prometteuses qui mettent tout particulièrement l'accent sur les améliorations dans le domaine des télécommunications, la conception et la commercialisation de projets touristiques, et la conclusion de partenariats stratégiques avec les collectivités et les entreprises. Grâce à la Société, le ministère fait des investissements stratégiques dans l'infrastructure du Nord. Par exemple, nous finançons des programmes qui ciblent la mise en place d'une infrastructure des télécommunications et qui répondent aux besoins en capitaux des petites localités et des établissements de soins de santé.

Le ministère favorise d'autres investissements dans l'infrastructure de la région par l'intermédiaire de programmes et d'organismes comme le programme Travaux d'infrastructure Canada/Ontario, la Commission de transport Ontario Northland et le programme des routes du Nord. Une infrastructure routière et efficace est la clé de toute activité de développement économique dans le Nord. Le ministère s'efforce de combler ce besoin grâce à des programmes de réfection des routes et d'expansion des grandes routes qui donnent accès au Nord.

La Direction de la promotion du commerce et de l'investissement aide les entreprises du Nord à réussir sur les marchés nationaux et internationaux. Le ministère attire des investissements dans le Nord en commercialisant les avantages concurrentiels de la région lors de salons professionnels et de congrès au pays et à l'étranger.

Le ministère dirige le processus de remaniement des responsabilités du gouvernement provincial et des municipalités dans le Nord. Il a été le fer de lance de l'initiative d'élaboration de modèles plus souples de prestation de services grâce à la *Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario*. L'équipe de mise en œuvre des réformes des services publics dans le Nord offre maintenant un

---

soutien technique aux localités dans le cadre du processus de prestation de services au niveau local. Le ministère participe aussi à l'élaboration d'une nouvelle stratégie de financement à l'égard des secteurs non érigés en municipalités.

La restructuration de la prestation des services est une initiative du gouvernement provincial qui vise à améliorer l'accès aux programmes et aux services. Le ministère coordonne la mise sur pied de 28 centres d'information du gouvernement dans le Nord. Il pourra, grâce à ces centres et à son équipe chargée du développement économique régional, donner aux habitants du Nord un meilleur accès aux programmes et services gouvernementaux et élargir sa participation et accroître son rôle dans l'élaboration de programmes et de politiques qui le touchent dans sa vie de tous les jours. Le ministère continuera d'étudier des politiques et des programmes qui renforceront les collectivités du Nord et accroîtront la prospérité économique de cette région.

## **Rendre le secteur minier plus concurrentiel et veiller à l'exploitation durable des ressources minières de la province.**

Les ressources minières représentent une grande source de prospérité et d'avantages pour la province. Plus de 20 000 personnes travaillent dans des mines, des usines de traitement, des fonderies et des raffineries. Les exportations de minerais s'élèvent à 1,8 milliard de dollars par année. Par conséquent, l'élaboration et le maintien d'un secteur minier vigoureux constituent une bonne stratégie pour assurer la prospérité future de la province. Les services que le ministère offre au secteur minier créent un climat propice aux affaires et aux investissements et veillent à ce que les activités d'exploration et d'exploitation soient menées en harmonie avec l'environnement.

Le ministère élabore des mesures législatives dans le domaine des mines et aide et conseille les ministères qui conçoivent des programmes et des politiques influant sur l'exploration ou l'exploitation minières. La législation progressive de l'Ontario dans le domaine minier en fait un chef de file à l'échelle mondiale. Le ministère collabore avec d'autres ministères, l'industrie et le grand public pour élaborer une politique minière pour l'Ontario qui tient compte de diverses préoccupations économiques, écologiques et sociales.

Aux termes de la *Loi sur les mines* (de l'Ontario), le ministère assure un accès équitable et ordonné aux droits miniers. Un accès garanti aux terrains influe considérablement sur les investissements miniers. Nos efforts visant à rationaliser l'administration des terrains miniers et à fournir des cartes de claims accroissent la confiance des investisseurs et favorisent la prestation de services de qualité aux clients.

Le ministère continue d'étudier et d'améliorer les règlements afin que les terrains miniers retournent à leur état naturel à la fin des activités d'exploration et d'exploitation. Il adoptera de nouveaux règlements relativement à la restauration des terrains miniers qui faciliteront la mise en œuvre d'un code provincial détaillé en matière de restauration des terrains et de dispositions étoffées en ce qui concerne les garanties financières.

Grâce aux travaux de la Commission géologique de l'Ontario, le ministère recueille et interprète des données sur la géologie de la province afin de répertorier les terrains dotés d'un potentiel minier élevé. Cette année, la Commission lancera une opération *Chasse au trésor*. Ce vaste programme d'études géologiques et de cartographie servira à localiser de nouveaux terrains propices à l'exploration minière et stimulera les

---

investissements miniers en Ontario. Le ministère stimulera aussi de façon ponctuelle les activités de prospection et d'exploration au niveau local grâce au Programme d'aide aux prospecteurs de l'Ontario. Les fonds affectés à ce programme, qui s'établissaient à deux millions de dollars auparavant, seront portés à quatre millions de dollars en 1999-2000.

Nos laboratoires de données géoscientifiques offrent des services d'analyse minéralogique et chimique de roches, de minéraux et d'autres matériaux à un vaste éventail de clients des secteurs public et privé intervenant dans les domaines de l'exploration, des mines, de l'environnement et de l'industrie. Nos bureaux de développement minier offrent leur concours aux entreprises pour ce qui est de la planification et du développement de projets, des consultations de la population et des procédures et exigences réglementaires.

La Direction des services d'information commercialise les possibilités d'exploration et de développement des minéraux qui existent en Ontario à l'échelle mondiale et crée de nouveaux débouchés économiques par l'entremise de l'antenne commerciale du ministère, GEOEnterprises Ontario.

Les rapports techniques et les publications du ministère sur les ressources géologiques et le secteur minier de la province renferment des données importantes aux fins de l'exploration et de l'exploitation minières en Ontario. Grâce à son programme de diffusion des données, le ministère se sert d'Internet pour disséminer de l'information géoscientifique aux clients de l'Ontario et du monde entier.

L'Ontario est un leader mondial dans les domaines des investissements dans le secteur des minéraux et des techniques d'exploration et d'exploitation minières respectueuses de l'environnement. Des mesures législatives avant-gardistes, des données géologiques et des services détaillés de cartographie, de même que l'offre de produits et de services de qualité élevée à nos clients nous aideront à rester en tête de peloton.

---

# RAPPORT ANNUEL SUR LES RÉALISATIONS CLÉS EN 1998-1999

## Assurer la vigueur du Nord de l'Ontario

En 1998-1999, le ministère a tenu sa promesse de rebâtir l'infrastructure du nord de la province, de faciliter l'accès aux programmes gouvernementaux et d'encourager la création d'emplois. Il a consulté les résidents sur les besoins en capitaux des petites collectivités, l'indépendance économique des femmes, l'élaboration d'un plan d'action pour le tourisme dans le Nord, le Programme d'aide à l'installation des vétérinaires, et les tables rondes sur le développement économique des communautés francophones.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO) a appuyé la cause de la croissance économique durable en accordant 74 millions de dollars à 125 projets. Ceux-ci continueront de permettre l'aménagement d'une infrastructure de télécommunications dans le Nord, l'élargissement des attractions touristiques, et la conclusion de nouveaux partenariats stratégiques. Le Fonds a bénéficié de 218 millions de dollars d'autres sources et créé plus de 1 400 emplois. Le gouvernement a aussi respecté son engagement face au réseau routier du Nord en investissant à ce chapitre une somme égale à ses affectations records de l'année passée (156 millions de dollars).

Le ministère a été le fer de lance du processus de remaniement des services locaux dans le Nord. Il a facilité l'élaboration de la *Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario*, qui accorde aux collectivités de cette région de la province une plus grande latitude en ce qui concerne la prestation des services locaux. Le ministère a aussi aidé les municipalités du Nord et d'autres ministères provinciaux à créer et à mettre sur pied des conseils d'administration de district des services sociaux.

Le ministère a assuré l'ouverture de 28 centres d'information du gouvernement dans le Nord. Ces centres et les bureaux du développement du Nord fournissent maintenant un accès direct aux programmes et services gouvernementaux de même que des conseils pratiques en ce qui concerne l'expansion des entreprises et le développement communautaire et régional. Plus de 95 pour 100 des clients interrogés se sont déclarés satisfaits des services qu'offrent ces bureaux, ce qui illustre bien l'excellence des services offerts.

## Assurer les conditions propices à l'exploration et à l'exploitation minières

Conscient de la contribution du secteur minier à la prospérité de l'Ontario, le ministère a recherché des mesures visant à accroître l'avantage concurrentiel de l'Ontario. Il a rationalisé l'administration des terrains miniers, réduit les formalités administratives d'ordre réglementaire, annoncé de nouveaux objectifs en ce qui concerne l'exploration minière en Ontario, et amélioré les services aux clients.

Le ministère a joué un rôle de premier plan dans la participation du secteur minier au processus relatif aux *Terres pour la vie*, qui a abouti à l'annonce de la stratégie d'aménagement du territoire *Patrimoine vital de l'Ontario*. Cette stratégie a démontré que les citoyens et les groupes écologiques peuvent collaborer avec les secteurs forestier et minier pour protéger le patrimoine naturel particulièrement riche de l'Ontario. Lors de la mise en œuvre de cette stratégie, le gouvernement a promis à l'industrie minière de respecter tous les

---

droits actuels des titulaires de claims miniers. De plus, il a reconnu officiellement que les activités d'exploration minière respectueuses de l'environnement sont compatibles dans certaines zones protégées où se trouvent d'importants gisements miniers pour la province.

Les données géologiques aident à définir les objectifs en matière d'exploration minière et à attirer les investisseurs. En 1998-1999, la Commission géologique de l'Ontario a cartographié 17 000 kilomètres carrés. Les équipes régionales de la Commission ont déterminé plus d'une centaine de nouveaux objectifs d'exploration minière, dont d'éventuels kimberlites diamantifères dans le nord-ouest de la province. La qualité de nos services et de nos données a permis d'accroître le niveau de satisfaction des clients, qui a dépassé 90 pour 100. Afin de stimuler les activités communautaires de prospection, le ministère a versé deux millions de dollars aux prospecteurs dans le cadre du Programme d'aide aux prospecteurs de l'Ontario.

Le ministère a confirmé son engagement d'offrir des services de qualité. Par exemple, les laboratoires géoscientifiques ont obtenu la certification ISO 9002 et le ministère a accru ses bases de données numériques de 40 pour 100 et assuré la diffusion en direct des cartes de claim. L'accessibilité des données géologiques et relatives aux terrains miniers par Internet a établi la réputation du ministère en tant que leader mondial dans le domaine de la technologie de l'information, car elle permet à nos clients d'obtenir facilement des renseignements commerciaux vitaux 24 heures sur 24.



---

## **ENGAGEMENTS ET STRATÉGIES CLÉS EN 1999-2000**

Afin de bâtir et d'appuyer une économie florissante et un secteur minier vigoureux dans le Nord, le ministère s'appuie sur plusieurs stratégies clés et s'efforce, dans le cadre de ses activités ordinaires, de consulter tous les intervenants appropriés, de les représenter et de communiquer avec eux. Il continuera de mener de vastes consultations auprès de divers groupes de clients de façon à pouvoir intégrer leurs préoccupations aux conseils politiques qu'il donne au gouvernement et à concevoir des initiatives qui répondent à leurs besoins.

Le ministère jouera un rôle de chef de file en ce qui concerne la création d'emplois durables et la promotion de la croissance économique dans le Nord et dans le secteur minier en favorisant un climat propice aux affaires et en faisant des investissements stratégiques dans trois grands secteurs : le capital humain, les partenariats, et les infrastructures. Il fera ensuite la promotion de ces avantages concurrentiels partout au Canada et dans le monde. Il préconisera des initiatives de développement durable respectueuses de l'environnement en mettant à exécution des règlements sur les terrains écologiquement vulnérables et en veillant à ce que les terrains miniers soient restaurés à des fins productives une fois que les activités d'exploration et d'exploitation ont pris fin.

Le ministère saisira toutes les possibilités qu'offre la technologie de l'information pour assurer la création d'emplois, favoriser la prospérité et améliorer la qualité des services fournis aux clients. Il continuera d'améliorer ses systèmes internes pour accroître l'efficacité, la transparence et la pertinence de ses activités et la reddition de comptes aux contribuables.

### **Positionnement du Nord de l'Ontario sur la voie de la prospérité**

Le ministère continuera de réunir les conditions qui assureront la prospérité dans le Nord : améliorations des immobilisations des services les plus essentiels, infrastructure de télécommunications d'avant-garde, restructuration des services locaux adaptés aux besoins du Nord, meilleure accessibilité aux services de santé, et maintien de l'accent sur les emplois.

Le ministère continuera de se renseigner auprès de la population sur ses besoins et ses priorités. Les consultations menées auprès des habitants du Nord sur les besoins en capitaux nous ont amenés à lancer cette année deux nouveaux programmes dans le cadre de la SGFPNO. L'initiative Aide aux immobilisations dans les petites localités fournira à 300 petites localités, Premières nations et secteurs non érigés en municipalité jusqu'à 100 000 \$ au titre de projets d'infrastructure, dont des centres communautaires, des postes de pompiers et des systèmes septiques.

Le Programme d'aide aux immobilisations dans les petits établissements de soins primaires offrira jusqu'à 50 000 \$ aux petits établissements de soins de santé primaires et jusqu'à 350 000 \$ aux petits hôpitaux pour qu'ils modernisent leur équipement médical et rénovent ou agrandissent les bâtiments. L'accès à des soins de santé de qualité est une priorité pour bien des habitants de la région. Le ministère collaborera avec

---

le ministère de la Santé pour recruter et former des professionnels de la santé dans les collectivités du Nord et accroître l'accès aux services de dialyse, de soins cardiaques et de traitement du cancer.

La SGFPNO affectera aussi 86 millions de dollars au développement économique durable, ce qui devrait générer 1 000 emplois dans la région. Une initiative de partenariat déjà subventionnée cette année permettra la création d'une infrastructure de télécommunications perfectionnée qui reliera 200 localités de la région.

Le ministère mettra aussi sur pied une nouvelle base de données économiques pour favoriser l'expansion des entreprises dans le Nord et renforcer les efforts de la Direction de la promotion du commerce et de l'investissement pour promouvoir les avantages concurrentiels de la région. Ces données et divers renseignements sur d'autres programmes seront facilement accessibles par Internet.

L'amélioration du réseau routier dans le Nord revêt une importance capitale. Un bon réseau routier ouvre littéralement la voie au développement économique. Notre projet actuel d'affectations budgétaires de 202 millions de dollars représente une augmentation de 46 millions de dollars par rapport aux niveaux records de financement de 156 millions de dollars atteints au cours des deux derniers exercices.

L'équipe de mise en œuvre des réformes des services publics dans le Nord continuera d'aider les collectivités du Nord à procéder à la restructuration des services locaux. Le ministère s'attachera, conformément à la *Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario*, promulguée récemment, à aider les collectivités à offrir des services de base de façon plus rentable. Il mènera d'autres consultations pour répondre aux besoins des plus petites localités du Nord et offrira à cette fin des mesures de soutien spécialement adaptées aux localités non érigées en municipalité.

Grâce à notre nouveau réseau consolidé de centres d'information du gouvernement, à nos bureaux de développement du Nord et à nos équipes régionales, les habitants du Nord ont plus facilement accès aux programmes et services gouvernementaux et peuvent mieux se faire entendre. Nous sommes résolus à offrir aux citoyens du Nord la possibilité de faire part de leurs préoccupations et de leurs intérêts à Queen's Park et à les représenter.

## Mise à profit de la richesse minière de l'Ontario

Le ministère sait que la gestion efficace des ressources minières de l'Ontario et l'appui consenti aux industries spécialisées dans l'exploration et l'exploitation minières renforcent la prospérité de la province. Il favorisera les conditions de succès en réduisant les formalités administratives de type réglementaire, en attirant des investissements dans le secteur de l'exploration, en augmentant ses bases de données géoscientifiques, et en accroissant la qualité des services fournis aux clients.

Le ministère fera savoir au monde entier que l'Ontario est la destination de choix pour ce qui est des investissements dans le secteur minier. Afin de favoriser les activités communautaires de prospection, le Programme d'aide aux prospecteurs de l'Ontario (PAPO) verra son budget doubler et atteindre quatre millions de dollars. Plus de 400 projets lancés dans le cadre de ce programme ont donné lieu à des activités d'exploration poussées et le ministère continuera de suivre les projets financés par l'intermédiaire de ce programme.

---

Le ministère lancera l'opération *Chasse au trésor*, un programme de prospection géophysique et géochimique de 19 millions de dollars. Le programme, d'une durée de deux ans, visera à déterminer de nouveaux sites d'exploration minière. La Commission géologique de l'Ontario (CGO) cartographiera plus de 21 000 kilomètres carrés et fournira une interprétation détaillée des données géologiques recueillies.

Pour accroître sa réputation mondiale de fournisseur de services par Internet, le ministère terminera son propre projet de cartes de claim en direct et élargira ses bases de données géoscientifiques numérisées. Le nouveau site Web ERMES (Earth Resources Mineral Exploration) donnera aux clients accès 24 heures sur 24 aux données et images géologiques qui, à l'heure actuelle, ne sont consultables que dans nos bureaux régionaux.

Nous chercherons à définir de nouveaux repères en ce qui concerne les activités d'exploration et d'exploitation minières respectueuses de l'environnement. Dans le cadre de la stratégie *Patrimoine vital de l'Ontario*, le ministère définira, en collaboration avec le ministère des Richesses naturelles, des secteurs à potentiel minier élevé dans certaines zones protégées et de certains parcs. Il procède actuellement à l'élaboration de règlements visant les activités d'exploration écosensibles sur ces terres et à l'instauration d'un processus de déréglementation applicable à l'enlèvement de gisements importants afin, au bout du compte, d'accroître le nombre de terres à parc. Le ministère collabore avec d'autres ministères, les industries et la population afin d'élaborer une politique minière pour l'Ontario qui tient compte des impératifs économiques, écologiques et sociaux.

Le ministère adoptera de nouveaux règlements relativement aux projets de fermeture de mines et à la restauration des terrains, y compris des normes provinciales détaillées et de nouvelles exigences quant à l'assurance financière. Il lancera un programme de deux millions de dollars dans le cadre de son engagement de 27 millions de dollars, répartis sur quatre ans, visant à protéger l'environnement. Nous commencerons, aux termes de ce programme, à supprimer les dangers physiques et environnementaux qui existent sur de nombreux sites miniers abandonnés aux quatre coins de la province et à restaurer ces terrains à des usages productifs.

Le ministère continuera de collaborer étroitement avec l'industrie de l'exploration et de l'exploitation minières pour cerner les questions prioritaires, y compris la délivrance de permis aux géoscientifiques et l'élaboration de politiques qui influent sur le climat économique de la province. Le nouveau millénaire signale le début d'une nouvelle ère dans le domaine de l'exploration et de l'exploitation minières en Ontario, une ère caractérisée par des objectifs nouveaux et prometteurs dans le domaine minier, des succès économiques et écologiques, et un partenariat productif entre les industries, les collectivités et le gouvernement qui assure une bonne gestion des précieuses terres et ressources minières de l'Ontario.

# MESURES CLÉS D'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE

Les mesures d'évaluation de la performance à l'égard du Nord et du secteur minier sont centrées sur les répercussions générales des programmes et services clés du ministère, à savoir :

- **SATISFACTION DES CLIENTS** : Degré de satisfaction de la population à l'égard de la prestation des programmes et services du ministère.
- **CLIMAT PROPICE AUX INVESTISSEMENTS** : Comparer le climat d'investissement dans le secteur minier en Ontario à celui d'autres compétences territoriales.
- **SGFPNO** : Capacité du ministère de créer et de garder des emplois, de répondre aux priorités et besoins régionaux, et d'attirer des investissements externes en immobilisations.
- **RÉSEAU ROUTIER DU NORD** : Amélioration du pourcentage de routes en « bon » état (c'est-à-dire qui ne devront pas faire l'objet de travaux de réfection au cours des cinq prochaines années). Des améliorations importantes ont été apportées aux routes stratégiques 17, 11 et 69. Il est prévu d'améliorer l'état des routes régionales et locales.

Buts/résultats	Mesures	Objectifs/normes	Engagements 1999-2000
<b>SATISFACTION DES CLIENTS</b>			
Augmentation de la satisfaction de la population à l'égard des programmes et services du ministère.	% de clients satisfaits du niveau et de la qualité des programmes du ministère, des initiatives spéciales et des services spontanés.	Moyenne globale de 85 %.	Moyenne globale de 85 %. Augmentation du taux à 90 % en 2000-2001.
<b>CLIMAT PROPICE AUX INVESTISSEMENTS</b>			
Accroissement des investissements dans le Nord de l'Ontario et le secteur minier de la province.	Classement de l'Ontario parmi les territoires et les provinces pour ce qui est de la capacité d'attirer des investissements dans le domaine de l'exploration minière.	Première position.	Première position.
<b>SGFPNO</b>			
Capacité de créer et de maintenir des emplois, de répondre aux priorités et besoins régionaux, et d'attirer des investissements externes en immobilisations.	Financement du projet approuvé par le conseil de la SGFPNO. Financement externe. Ratio de levier. Nouveaux emplois créés.	Prévisions annuelles particulières de financement par la SGFPNO, fonds de sources externes, et emplois créés.	86 millions de \$. 190 millions de \$. 1:2,2 1 000 emplois.
<b>RÉSEAU ROUTIER DU NORD</b>			
Amélioration de l'état des routes dans le Nord.	% de routes en bon état dans le Nord.	52 % d'ici 2003-2004.	41 %.

# DÉPENSES DU MINISTÈRE PAR ACTIVITÉ DE BASE EN 1998-1999\*

## Ministère du Développement du Nord et des Mines

Fonctionnement	82,1 millions de \$
Immobilisations	176,2 millions de \$
	455 employés

## Développement économique du Nord

Fonctionnement	47,8 millions de \$
Immobilisations	176,2 millions de \$
	143 employés

Voix du Nord - Politiques  
Prestation régionale des programmes et services  
Coordination de l'infrastructure du Nord  
Développement économique régional  
Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
Commission de transport Ontario Northland  
Remaniement des services locaux  
Promotion du commerce et de l'investissement

## Compétitivité du secteur minier

Fonctionnement	26,7 millions de \$
	221 employés

Application de la Loi sur les mines  
Terrains miniers  
Groupes des mines  
Commission géologique de l'Ontario  
Géologie du précambrien  
Laboratoires géoscientifiques  
CGO - Géologie sédimentaire  
CGO - Géologue résident  
Services de diffusion des données  
Service de l'information

## Administration du ministère

Fonctionnement	7,6 millions de \$
	91 employés

Bureau du ministre et bureau de l'adjoint parlementaire  
Bureau du sous-ministre  
Secrétariat de la planification des activités  
Politiques ministérielles  
Services de communications  
Services juridiques

Remarque : Le nombre d'employés représente des équivalents temps plein.

\*Selon la méthode comptable du CCSP. Les totaux ont été arrondis au million de dollars près.



# **PLAN DES AFFECTATIONS 1999-2000** **APPROUVÉES PAR LE MINISTÈRE PAR** **ACTIVITÉ DE BASE\***

## **Ministère du Développement du Nord et des Mines**

Fonctionnement	127,5 millions de \$
Immobilisations	225,2 millions de \$
	450 employés

## **Développement économique du Nord**

Fonctionnement	83,7 millions de \$
Immobilisations	223,2 millions de \$
	143 employés

Voix du Nord - Politiques  
 Restructuration de la prestation régionale des services et prestation de services gouvernementaux  
 Coordination de l'infrastructure du Nord  
 Développement économique régional  
 Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
 Commission de transport Ontario Northland  
 Remaniement des services locaux  
 Promotion du commerce et de l'investissement

## **Compétitivité du secteur minier**

Fonctionnement	35,9 millions de \$
Immobilisations	2,0 millions de \$
	225 employés

Application de la Loi sur les mines  
 Terrains miniers  
 Groupes des mines  
 Commission géologique de l'Ontario  
 Géologie du précambrien  
 Laboratoires géoscientifiques  
 CGO - Géologie sédimentaire  
 CGO - Géologue résident  
 Services de diffusion des données  
 Service de l'information

## **Administration du ministère**

Fonctionnement	7,9 millions de \$
	82 employés

Bureau du ministre et bureau de l'adjoint parlementaire  
 Bureau du sous-ministre  
 Secrétariat de la planification des activités  
 Politiques ministérielles  
 Services de communications  
 Services juridiques

**Remarque :** Le nombre d'employés représente des équivalents temps plein.

\*Selon la méthode comptable du CCSP. Les totaux ont été arrondis au million de dollars près.



---

## PERSONNES À CONTACTER

Les questions ou commentaires concernant le plan d'activités du ministère sont les bienvenus. Veuillez contacter le bureau du ministère du Développement du Nord et des Mines de votre localité ou les personnes suivantes :

### **Leonard Sharman**

#### **Bureau du ministre**

Ministère du Développement du Nord et des Mines

Bureau 5630, Édifice Whitney, Queen's Park

Toronto ON M7A 1W3

Tél. : (416) 327-0656

Télec. : (416) 327-0665

Courriel : [leonard.sharman@ndm.gov.on.ca](mailto:leonard.sharman@ndm.gov.on.ca)

### **Ron St. Louis**

#### **Direction des services de communications**

Ministère du Développement du Nord et des Mines

159, rue Cedar, bureau 606

Sudbury ON P3E 6A5

Tél. : (705) 670-7120

Télec. : (705) 670-7108

Courriel : [ron.st-louis@ndm.gov.on.ca](mailto:ron.st-louis@ndm.gov.on.ca)

Veuillez adresser les questions et commentaires concernant les activités de base du ministère aux personnes suivantes :

### **Jim McClure**

#### **Sous-ministre adjoint**

Division du développement du Nord

Bureau 200, Place Roberta Bondar

70 Foster Drive

Sault Ste. Marie ON P3A 6V8

Tél. : (705) 945-5901

Télec. : (705) 945-5931

Courriel : [jim.mcclure@ndm.gov.on.ca](mailto:jim.mcclure@ndm.gov.on.ca)

### **John Gammon**

#### **Sous-ministre adjoint**

Division des mines et des minéraux

Niveau B6, Centre Willet Green Miller

933 Ramsey Lake Road

Sudbury ON P3E 6B5

Tél. : (705) 670-5877

Télec. : (705) 670-5818

Courriel : [john.gammon@ndm.gov.on.ca](mailto:john.gammon@ndm.gov.on.ca)

On peut également joindre le ministère par Internet à : [www.gov.on.ca/MNDM](http://www.gov.on.ca/MNDM)

---

On peut se procurer des exemplaires gratuits du présent document auprès de :  
Publications Ontario

880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone : (416) 326-5300

Clients d'autres régions, sauf Ottawa, faire le 1 800 668-9938

À Ottawa, faire le (613) 238-3630 ou, sans frais, le 1 800 268-8758

Service téléphonique aux malentendants :

composer sans frais, n'importe où en Ontario, le 1 800 268-7095.

On peut commander des exemplaires du document par Internet à : <http://www.publications.gov.on.ca>

Copie électronique du présent document disponible à :

<http://www.gov.on.ca>

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999

ISBN 0-7778-8777-0

*This document is also available in English.*

---